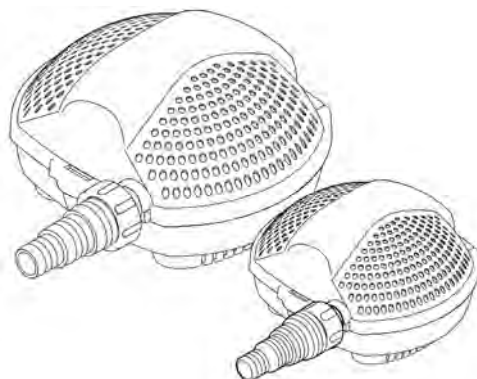


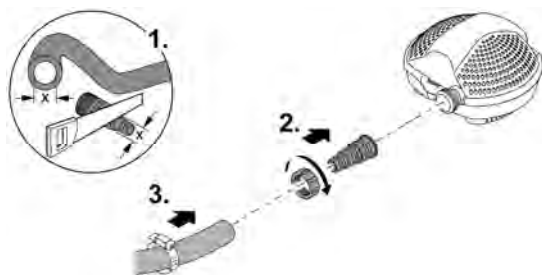


DE	Gebrauchsanleitung
EN	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DA	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CS	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SL	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucţiuni de folosinţă
BG	Упътване за употреба
UK	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации

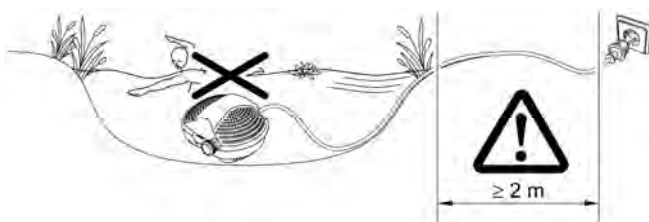
PondoMax Eco

1500/2500/3500/5000/8000/11000/14000/17000

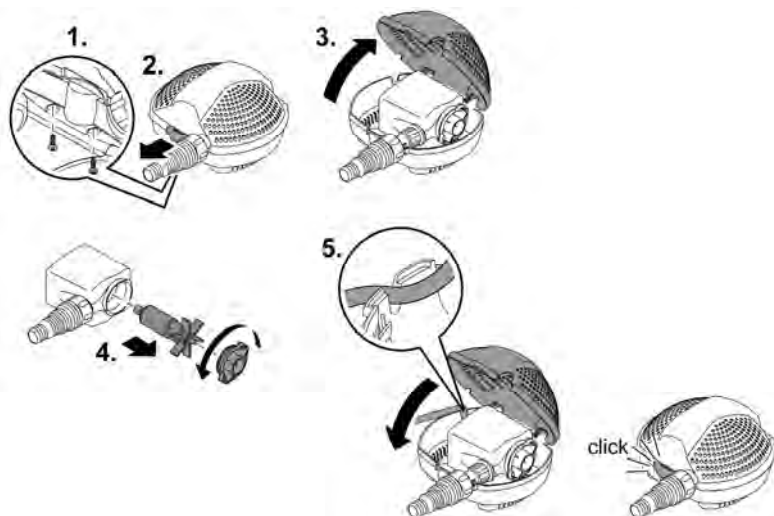


**A**

PMX0002

B

PMX0001

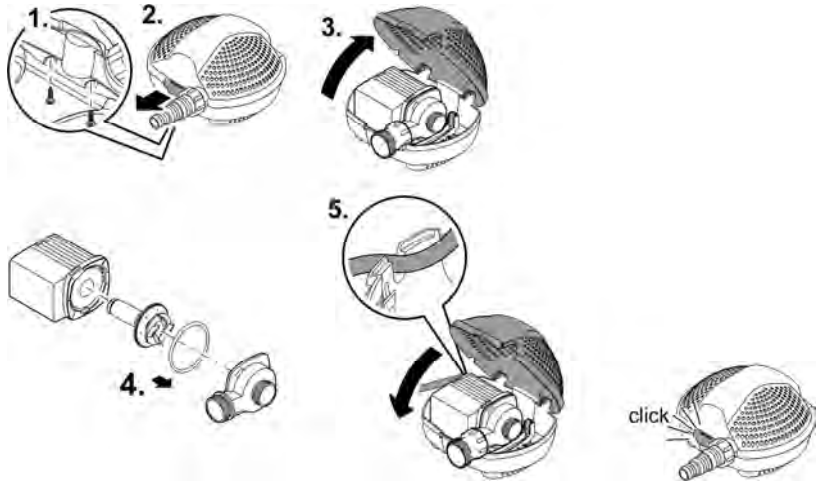
PondoMax Eco 1500/2500**C**

PMX0007



PondoMax Eco 3500

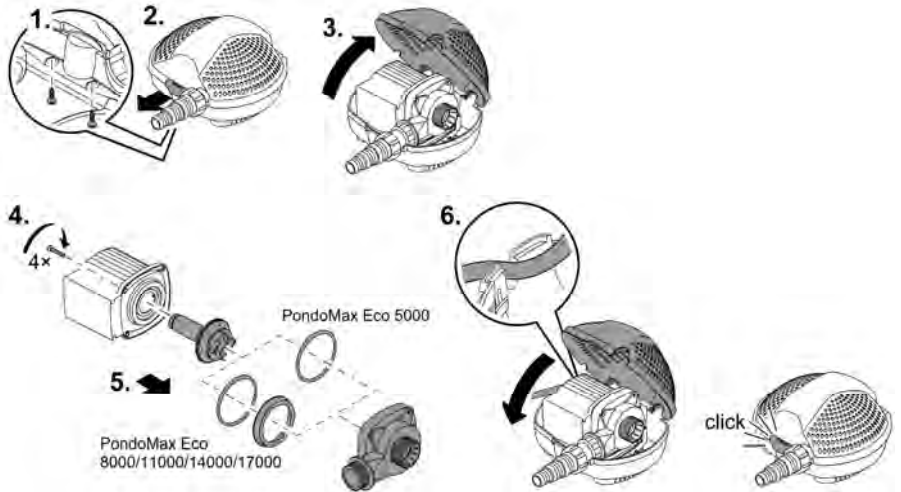
D



PMX0013

PondoMax Eco 5000/8000/11000/14000/17000

E



PMX0003

WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA abgesichert sein.
- Gerät nur anschließen, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen. Die Gerätedaten befinden sich auf dem Typenschild am Gerät, auf der Verpackung oder in dieser Anleitung.
- Tod oder schwere Verletzungen durch Stromschlag sind möglich! Bevor Sie ins Wasser greifen, alle elektrischen Geräte im Wasser vom Stromnetz trennen.
- Gerät nur betreiben, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten.
- Gerät nicht verwenden, wenn elektrische Leitungen oder Gehäuse beschädigt sind.
- Eine beschädigte Anschlussleitung kann nicht ersetzt werden. Gerät entsorgen.

Sicherheitshinweise

Vorschriftsmäßige elektrische Installation

- Elektrische Installationen müssen den nationalen Errichterbestimmungen entsprechen und dürfen nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden.
- Eine Person gilt als Elektrofachkraft, wenn sie auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen befähigt und berechtigt ist, die ihr übertragenen Arbeiten zu beurteilen und durchzuführen. Das Arbeiten als Fachkraft umfasst auch das Erkennen möglicher Gefahren und das Beachten einschlägiger regionaler und nationaler Normen, Vorschriften und Bestimmungen.
- Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft.
- Verlängerungsleitungen und Stromverteiler (z. B. Steckdosenleisten) müssen für die Verwendung im Freien geeignet sein (spritzwassergeschützt).
- Steckerverbindungen vor Feuchtigkeit schützen.
- Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose anschließen.

Sicherer Betrieb

- Die Laufeinheit im Gerät enthält einen Magneten mit starkem Magnetfeld, das Herzschrittmacher oder implantierte Defibrillatoren (ICD) beeinflussen kann. Mindestens 0,2 m Abstand zwischen Implantat und Magnet einhalten.
- Halten Sie die Steckdose und den Netzstecker trocken.
- Gerät nicht an der elektrischen Leitung tragen oder ziehen.
- Leitungen geschützt vor Beschädigungen verlegen und darauf achten, dass niemand darüber fallen kann.
- Niemals technische Änderungen am Gerät vornehmen.
- Nur die Arbeiten am Gerät durchführen, die in dieser Anleitung beschrieben sind. Wenn sich Probleme nicht beheben lassen, eine autorisierte Kundendienststelle oder im Zweifelsfall den Hersteller kontaktieren.
- Nur Original-Ersatzteile und –Zubehör für das Gerät verwenden.

Hinweise zu dieser Gebrauchsanleitung

Mit dem Kauf des Produkts **PondoMax Eco 1500/2500/3500/5000/8000/11000/14000/17000** haben Sie eine gute Wahl getroffen.

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes die Anleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Alle Arbeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden.

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Anleitung weiter.

Warnhinweise in dieser Anleitung

Die Warnhinweise in dieser Anleitung sind durch Signalworte klassifiziert, die das Ausmaß der Gefährdung anzeigen.



WARNUNG

- Bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation.
- Bei Nichtbeachtung kann Tod oder schwerste Verletzung die Folge sein.



VORSICHT

- Bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation.
- Bei Nichtbeachtung kann leichte oder geringfügige Verletzung die Folge sein.



HINWEIS

Informationen, die zum besseren Verständnis oder der Vorbeugung möglicher Sach- oder Umweltschäden dienen.

Verweise in dieser Anleitung

☐ A Verweis auf eine Abbildung, z. B. Abbildung A.

→ Verweis auf ein anderes Kapitel.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das in dieser Anleitung beschriebene Produkt ausschließlich wie folgt verwenden:

- Zum Pumpen von normalem Teichwasser für Springbrunnen und Fontänen.
- Betrieb unter Einhaltung der technischen Daten.

Für das Gerät gelten folgende Einschränkungen:

- Nicht in Schwimmteichen verwenden.
- Niemals mit anderen Flüssigkeiten als Wasser betreiben.
- Niemals ohne Wasserdurchfluss betreiben.
- Nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwenden.
- Nicht in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren oder explosiven Stoffen einsetzen.
- Nicht an die Hauswasserversorgung anschließen.

Aufstellen und Anschließen

Schlauch anschließen

So gehen Sie vor:

- ☐ A
1. Falls erforderlich, Stufenschlauchtülle auf den Durchmesser des verwendeten Schlauchs kürzen.
 - Dadurch werden Druckverluste reduziert.
 2. Die Stufenschlauchtülle auf den Ausgang schrauben.
 3. Schlauchschelle über den Schlauch schieben, Schlauch auf die Schlauchtülle stecken und mit Schlauchschelle sichern.

Gerät aufstellen

- ☐ B
- Gerät niemals im Schwimmteich betreiben.
 - Netzanschluss muss mindestens 2 m vom Teich entfernt liegen.
 - Das Gerät waagrecht und standsicher auf festem Untergrund aufstellen.

Inbetriebnahme



HINWEIS

Gerät wird zerstört, wenn es mit einem Dimmer betrieben wird. Es enthält empfindliche elektrische Bauteile.

- Gerät nicht an eine dimmbare Stromversorgung anschließen.

Einschalten: Gerät mit dem Netz verbinden. Das Gerät schaltet sich sofort ein.

Ausschalten: Gerät vom Netz trennen.

Störungsbeseitigung

Störung	Ursache	Abhilfe
Die Pumpe läuft nicht an	Netzspannung fehlt	Netzspannung überprüfen Zuleitungen kontrollieren
Pumpe fördert nicht	Filtergehäuse verstopft	Filterschalen reinigen Schlauchlänge auf nötiges Minimum reduzieren Unnötige Verbindungsteile vermeiden
Fördermenge ungenügend	Filtergehäuse verstopft Zu hohe Verluste in den Zuleitungen	Filterschalen reinigen Größeren Schlauchdurchmesser wählen Stufenschlauchtülle auf Schlauchdurchmesser anpassen
Pumpe schaltet nach kurzer Laufzeit ab	Starke Wasserverschmutzung Wassertemperatur zu hoch	Pumpe reinigen Maximale Wassertemperatur von +35 °C einhalten

Reinigung und Wartung

Gerät reinigen

Empfehlung zur Reinigung:

- Gerät nach Bedarf, aber mindestens 2-mal jährlich, reinigen.
 - An der Pumpe besonders Laufeinheit und Pumpengehäuse reinigen.
-

- Bei nachlassender Leistung das Filtergehäuse mit einer weichen Bürste unter fließendem Wasser reinigen.
- Keine Reinigungsmittel oder chemische Lösungen verwenden.
- Empfohlene Reinigungsmittel bei hartnäckigen Verkalkungen:
 - Essig- und chlorfreien Haushaltsreiniger.
- Nach dem Reinigen alle Teile mit klarem Wasser gründlich abspülen.

PondoMax Eco 1500/2500

Laufeinheit reinigen/ersetzen

So gehen Sie vor:

☐ C

1. Die Schrauben entfernen.
 - Die Schrauben dienen als Transportsicherung und sind für den Betrieb nicht erforderlich.
2. Den Rasthaken betätigen und die Filteroberseite aufklappen.
3. Die Pumpe herausnehmen.
4. Das Pumpengehäuse abdrehen und Laufeinheit herausziehen.
 - Alle Teile unter fließendem Wasser und mit einer weichen Bürste reinigen, beschädigte Teile ersetzen.
5. Gerät in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen.
 - Die Leitung der Pumpe so in die Kabelöffnung der Filterunterseite legen, dass die Leitung beim Schließen des Filtergehäuses nicht gequetscht wird.

PondoMax Eco 3500

Laufeinheit reinigen/ersetzen

So gehen Sie vor:

☐ D

1. Die Schrauben entfernen.
 - Die Schrauben dienen als Transportsicherung und sind für den Betrieb nicht erforderlich.
2. Den Rasthaken betätigen und die Filteroberseite aufklappen.
3. Die Pumpe herausnehmen.
4. Pumpengehäuse entgegen dem Uhrzeigersinn drehen und entfernen (Bajonettverschluss).
 - Alle Teile unter fließendem Wasser und mit einer weichen Bürste reinigen, beschädigte Teile ersetzen.
5. Gerät in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen.
 - Die Leitung der Pumpe so in die Kabelöffnung der Filterunterseite legen, dass die Leitung beim Schließen des Filtergehäuses nicht gequetscht wird.

PondoMax Eco 5000/8000/11000/14000/17000

Laufeinheit reinigen/ersetzen

So gehen Sie vor:

☐ E

1. Die Schrauben entfernen.
 - Die Schrauben dienen als Transportsicherung und sind für den Betrieb nicht erforderlich.
2. Den Rasthaken betätigen und die Filteroberseite aufklappen.
3. Die Pumpe herausnehmen.
4. Die Schrauben entfernen.
5. Das Pumpengehäuse mit Haltering, Dichtung und Laufeinheit abnehmen.
 - Alle Teile unter fließendem Wasser und mit einer weichen Bürste reinigen, beschädigte Teile ersetzen.
6. Gerät in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen.
 - Die Leitung der Pumpe so in die Kabelöffnung der Filterunterseite legen, dass die Leitung beim Schließen des Filtergehäuses nicht gequetscht wird.

Lagern/Überwintern

Das Gerät ist nicht frostsicher und muss bei zu erwartendem Frost deinstalliert und eingelagert werden.

So lagern Sie das Gerät richtig:

- Gerät gründlich reinigen, auf Beschädigungen prüfen, beschädigte Teile ersetzen.
- Elektrische Anschlüsse vor Feuchtigkeit und Verschmutzung schützen.
- Pumpe getaucht und frostfrei lagern.
- Offene Steckverbindungen vor Feuchtigkeit und Verschmutzung schützen.

Verschleißteile

- Laufeinheit

Entsorgung



HINWEIS

Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden.

- Gerät durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar machen und über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem entsorgen.

Garantiebedingungen

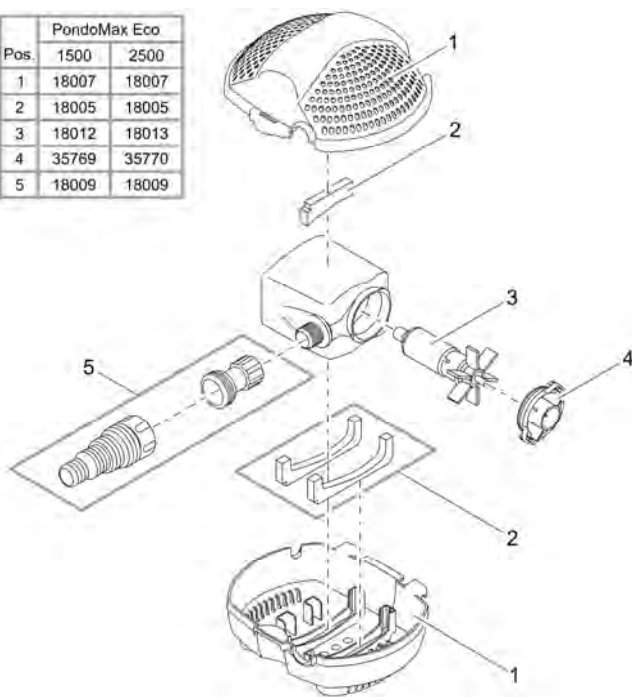
PfG gewährt 3 Jahre Garantie ab Verkaufsdatum auf nachweisbare Material- und Fabrikationsfehler. Verschleißteile, wie z.B. Leuchtmittel etc. sind nicht Bestandteile der Garantie. Voraussetzung für die Garantieleistung ist die Vorlage des Kaufbeleges. Der Garantieanspruch erlischt bei unsachgemäßer Handhabung, elektrischer oder mechanischer Beschädigung durch missbräuchliche Anwendung sowie bei unsachgemäßer Reparatur durch nicht autorisierte Werkstätten. Reparaturen dürfen nur von PfG oder von PfG autorisierten Werkstätten durchgeführt werden. Bei der Anmeldung von Garantieansprüchen senden Sie das beanstandete Gerät oder das defekte Teil mit Fehlerbeschreibung und Kaufbeleg frei Haus an PfG. PfG behält sich vor Montagekosten in Rechnung zu stellen. Für Transportschäden haftet PfG nicht. Diese müssen umgehend gegen den Transporteur geltend gemacht werden. Weitergehende Ansprüche, gleich welcher Art, insbesondere für Folgeschäden, sind ausgeschlossen. Diese Garantie berührt nicht die Ansprüche des Endkunden gegen den Händler.

DE	Typ	Anschlussspannung	Leistungsaufname	Förderleistung	Wassersäule	Tauchtiefe	Wassertemperatur
EN	Type	Mains voltage	Power consumption	Max. flow rate	Max. head height	Immersion depth	Water temperature
FR	Type	Tension de raccordement	Puissance absorbée	Capacité de refoulement	Colonne d'eau	Profondeur d'immersion	Température de l'eau
NL	Type	Aansluitingspanning	Vermogenisopname	Pomp capaciteit	Waterkolom	Pompdiepte	Wattentemperatuur
ES	Tipo	Tensión de conexión	Consumo de potencia	Capacidad de elevación	Columna de agua	Profundidad de inmersión	Temperatura del agua
PT	Tipo	Tensão de conexão	Potência absorvida	Débito	Coluna de água	Profundidade de imersão	Temperatura da água
IT	Tipo	Tensione di attacco	Potenza assorbita	Portata	Colonna d'acqua	Profondità d'immersione	Temperatura dell'acqua
DA	Type	Tilslutningsspænding	Effektforbrug	Transportkapacitet	Vandsøjle	Bassindybde	Vandtemperaturen
NO	Type	Nettspenning	Effektforbruk	Kapasitet	Vannsøyle	Nedsenkingsdybde	Vanntemperatur
SV	Type	Anslutningsspänning	Effekt	Matningsprestanda	Vattenpelare	Dopningsdjup	Vattentemperatur
FI	Tyyppi	Verkköjännite	Ottoteho	Syöttöteho	Vesipylväs	Uptussussyvyys	Veden lämpötila
HU	Típus	Csatlakoztatási feszültség	Teljesítményfelvétel	Szállítási teljesítmény	Vízoszlop	Mérülési mélység	Víz hőmérséklet
PL	Typ	Napięcie przyłączeniowe	Pobór mocy	Wydajność pompowania	Stup wody	Głębokość zanurzenia	Temperatura wody
CS	Typ	Připojovací napětí	Příkon	Dopravní výkon	Vodní sloupec	Hloubka ponoření	Teplota vody
SK	Typ	Napájacie napätie	Prikon	Dopravný výkon	Vodný stĺpec	Hĺbka ponorenia	Teplota vody
SL	Tip	Priključna napetost	Poraba moči	Črpana zmogljivost	Vodni steber	Potopna globina	Temperatura vode
HR	Tip	Priključni napon	Potrošnja energije	Protočni kapacitet	Vodeni stup	Dubina uranjanja	Temperatura vode
RO	Tip	Tensiune de conexiune	Putere consumată	Debit de pompare	Coloană de apă	Adâncime de interserie	Temperatura apei
BG	Тип	Напрежение в точката на свързване	Потребявана мощност	Дебит	Воден стълб	Дълбочина на потапяне	Температура на водата
UK	Тип	Напруга мережі живлення	Споживання електроенергії	Продуктивність	Водяний стовп	Глибина занурення	Температура води
RU	Тип	Напряжение питающей сети	Потребление мощности	Производительность	Водяной столб	Глубина погружения	Температура воды
PondoMax Eco	1500	AC 220 ... 240 V, 50 Hz	25 W	≤1500 l/h	≤1.9 m	≤2 m	+4 ... +35 °C
	2500		40 W	≤2500 l/h	≤2.2 m	≤4 m	
	3500		40 W	≤3500 l/h	≤2.4 m	≤4 m	
	5000		60 W	≤5000 l/h	≤2.6 m	≤4 m	
	8000		70 W	≤8000 l/h	≤2.8 m	≤4 m	
	11000		95 W	≤10000 l/h	≤3.0 m	≤4 m	
	14000		140 W	≤13400 l/h	≤3.2 m	≤4 m	
	17000		180 W	≤17000 l/h	≤3.5 m	≤4 m	

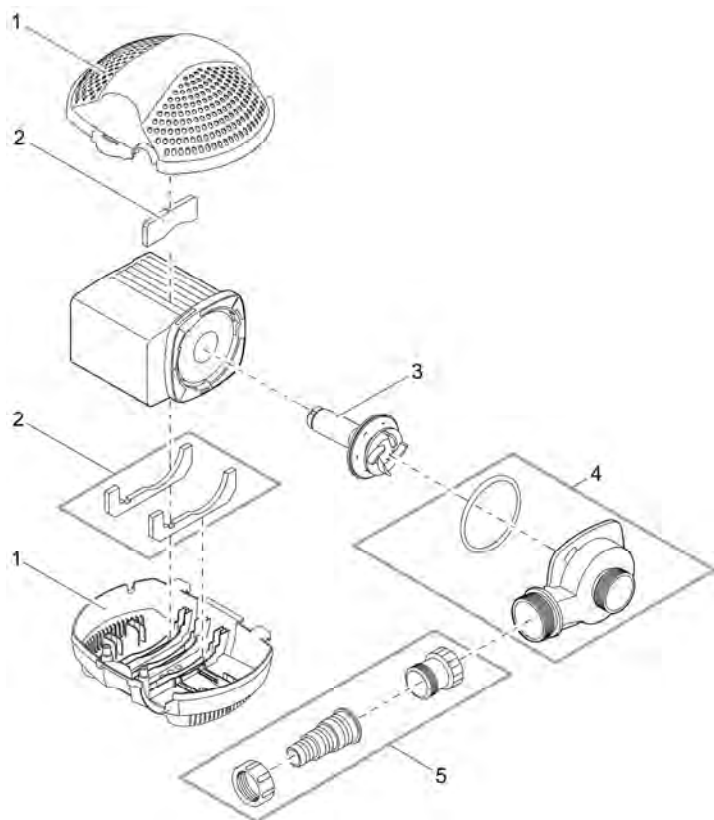
DE	Typ	Gewicht	Anschluss Pumpeneingang	Anschluss Pumpenausgang	Kabellänge
EN	Type	Weight	Connection to the pump inlet	Connection to the pump outlet	Cable length
FR	Type	Poids	Raccordement arrivée de pompe	Raccordement sortie de pompe	Longueur de câble
NL	Type	Gewicht	Aansluiting pompinlaat	Aansluiting pompuitlaat	Kabellengte
ES	Tipo	Peso	Conexión entrada de la bomba	Conexión salida de la bomba	Longitud del cable
PT	Tipo	Peso	Ligação à boca de entrada da bomba	Ligação à boca de saída da bomba	Comprimento do cabo
IT	Tipo	Peso	Collegamento ingresso della pompa	Collegamento uscita della pompa	Lunghezza cavo
DA	Type	Vægt	Tilslutning pumpeindgang	Tilslutning pumpeudgang	Ledningslængde
NO	Type	Vekt	Tilkobling pumpeingang	Tilkobling pumpeutgang	Kabelengde
SV	Type	Vikt	Anslutning pumpinång	Anslutning pumputång	Kabellängd
FI	Tyyppi	Paino	Liitäntä Pumpun sisääntulo	Liitäntä Pumpun ulostulo	Kaapelin pituus
HU	Típus	Súly	Szivatványbemenet csatlakozás	Szivatványkimenet csatlakozás	Kábelhossz
PL	Typ	CieŜar	Przyłącze wlot pompy	Przyłącze wylot pompy	Długość kabla
CS	Typ	Hmotnost	Připojka – vstup čerpadla	Připojka – výstup čerpadla	Délka kabelu
SK	Typ	Hmotnosť	Pripojenie vstupu čerpadla	Pripojenie výstupu čerpadla	Dĺžka kábla
SL	Tip	Teža	Priključek vhoda črpalke	Priključek izhoda črpalke	Dolžina kabela
HR	Tip	Masa	Priključak – ulaz pumpe	Priključak – izlaz pumpe	Duljina kabela
RO	Tip	Masă	Racordarea intrării pompei	Racordarea ieşirii pompei	Lungime cablu
BG	Тип	Тегло	Свързване на входа на помпата	Свързване на изхода на помпата	Дължина на кабелите
UK	Тип	Вага	Під'єднання Вхід насосу	Під'єднання Вихід насосу	Довжина кабелю
RU	Тип	Вес	Подключение Вход насоса	Подключение Выход насоса	Длина кабеля
PomdoMax Eco	1500	1.9 kg	25 mm	G1	10 m
	2500	2.2 kg	25 mm	G1½	10 m
	3500	3.1 kg	G1	G1½	10 m
	5000	3.4 kg	G1½	G1½	10 m
	8000	4.4 kg	G1½	G1½	10 m
	11000	4.4 kg	G1½	G1½	10 m
	14000	5.4 kg	G1½	G1½	10 m
	17000	5.4 kg	G1½	G1½	10 m

	IP 68 PondMax Eco 1500/2500 2 m	IP 68 PondMax Eco 3500/5000/8000/ 11000/14000/17000 4 m					
DE	Staubdicht. Wasserdicht bis 2 m Tiefe.	Staubdicht. Wasserdicht bis 4 m Tiefe.	Bei Frost das Gerät deinstallieren.	Mögliche Gefahren für Personen mit Herzschrittmachern!	Vor direkter Sonnen-einstrahlung schützen.	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Lesen Sie die Gebrauchsanleitung.
EN	Impermeable. Submersible to 2 m depth.	Dust tight. Submersible to 4 m depth.	Remove the unit at temperatures below zero (centigrade).	Possible hazard for persons wearing pace-makers!	Protect from direct sun radiation.	Do not dispose of together with household waste!	Read the operating instructions.
FR	Imperméable aux poussières. Étant à l'eau jusqu'à une profondeur de 2 m.	Imperméable aux poussières. Étant à l'eau jusqu'à une profondeur de 4 m.	Retirer l'appareil en cas de gel.	Dangers possibles pour des personnes ayant des stimulateurs cardiaques!	Protéger contre les rayons directs du soleil.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères!	Lire la notice d'emploi.
NL	Stoetdicht. Waterdicht tot een diepte van 2 m.	Stoetdicht. Waterdicht tot een diepte van 4 m.	Bij vorst het apparaat deinstalleren.	Mogelijke gevaaren voor mensen met een pacemaker!	Beschermen tegen direct zonlicht.	Niet bij het normale huisvuil gooien!	Lees de gebruiksaanwijzing.
ES	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 2 m de profundidad.	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 4 m de profundidad.	Desinstale el equipo en caso de heladas.	Posibles peligros para las personas con marcapasos.	Proteja-se contra la radiación directa del sol.	No desache el equipo en la basura doméstica!	Lea las instrucciones de uso.
PT	A prova de pó. A prova de água até 2 m de profundidade.	A prova de pó. A prova de água até 4 m de profundidade.	Em caso de geada, desinstalar o aparelho.	Eventuais perigos para pessoas com pace-makers!	Proteger contra radiação solar directa.	Não deitar ao lixo doméstico!	Leia as instruções de utilização.
IT	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 2 m di profondità.	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 4 m di profondità.	In caso di gelo disinstallare l'apparecchio.	Possibili pericoli per persone con pace-maker!	Proteggere contro i raggi solari diretti.	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Leggere le istruzioni d'uso!
DA	Støvret. Vandtæt ned til 2 m dybde.	Støvret. Vandtæt ned til 4 m dybde.	Almonter apparatet ved frostvæjr.	Mulig fare for personer med pacemakere!	Beskyt mod direkte sollys.	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald!	Læs brugsanvisningen.
NO	Støvrett. Vannrett ned til 2 m dyp.	Støvrett. Vannrett ned til 4 m dyp.	Ved frost. demonter apparatet.	Kan være farlig for personer med pacemakere!	Beskytt mot direkte sollys.	Ikke kaste i alminnelig husholdningsavfall!	Les bruksanvisningen.
SV	Dammtät. Vattentät till 2 m djup.	Dammtät. Vattentät till 4 m djup.	Demontera apparaten innan första frosten.	Möjlig risk för personer med pacemakare!	Skydda mot direkt solstrålning.	Får inte kastas i hushållsso-porätt!	Läs genom bruksanvisningen.
FI	Pölytiivis. Vesitiivis 2 m syvyys asti.	Pölytiivis. Vesitiivis 4 m syvyys asti.	Laite purettava ennen pakkaamista.	Mahdollinen vaara sydämenlähettimistä käyttävälle henkilölle!	Suojattaa suoralla auringonvalolta.	Älä hävittää laiteita tavallisen talousjätteen kanssa!	Lue käyttöohje.
HU	Porolmentett. Vízálló 2 m-es mélyséig.	Porolmentett. Vízálló 4 m-es mélyséig.	Függetlenül a készülékét szétele le.	Mozdósítást veszélyeztet lehet szívritmus-szabályozóval rendelkező személyekre!	Övön kívülvel napfénytől védendő.	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Olvasa el a használati útmutatót!
PL	Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 2 m głębokości.	Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 4 m głębokości.	W razie mrozu zdeinstalować urządzenie.	Możliwość wystąpienia zagrożenia dla osób ze symulatorem!	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Przeczytać instrukcję użytkowania!
CS	Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 2 m.	Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 4 m.	Při mrazu přístroj odinstalovat.	Možná nebezpečí pro osoby s kardiostimulátory!	Chránit před přímým slunečním zářením.	Neukládat do normálního komunálního odpadu!	Předčte Návod k použití.
SK	Prachotesný. Vodotesný do hĺbky 2 m.	Prachotesný. Vodotesný do hĺbky 4 m.	Pri mraze prístroj odinštalovať.	Možné nebezpečenstvo pre osoby s kardiostimulátormi!	Chránit pred priamym slnečným žiarením.	Neukládať do normálneho komunálneho odpadu!	Predčítajte si Návod na použitie.
SL	Ne prepušča prahu. Vodotesno do globine 2 m.	Ne prepušča prahu. Vodotesno do globine 4 m.	Ob zmrzali demontirajte napravo.	Obstaja nevarnost za ljudi s srčnim spodbujalnikom!	Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.	Ne zavrzajte skupaj z gospodinjstvenimi odpadki!	Priberite navodila za uporabo!
HR	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 2 m dubine.	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 4 m dubine.	U slučaju mraza deinstalirajte uređaj.	Moguće opasnosti za nositelje elektrostimuliranja!	Zaštiti od izravno sunčevog zračenja.	Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!	Pročitajte upute za uporabu!
RO	Etanș la praf. Etanș la apă până la o adâncime de 2 m.	Etanș la praf. Etanș la apă până la o adâncime de 4 m.	Dezinstalați aparatul pe timp de îngheț.	Possible pericol pentru persoane cu by-pass cardiac!	Protejați împotriva razelor directe ale soarelui.	Nu aruncați în gunoier menajer!	Citiți instrucțiunile de utilizare!
BG	Защитено от прах. Водозустойчиво до дълбочина 2 м.	Защитено от прах. Водозустойчиво до дълбочина 4 м.	При ниски температури и опасност от замръзване деинсталирайте уреда.	Възможно риск за хора с пейсмейкър!	Да се пази от слънчеви лъчи.	Не изхвърляйте заедно с обикновените домашни отпадъци!	Прочетете упътването.
UK	Пилонепроникний. Водонепроникний до 2 м.	Пилонепроникний. Водонепроникний до 4 м.	Перед морозами пристрій необхідно демонтувати.	Небезпека для осіб з кердростимулятором.	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного проміння.	Не викидайте разом із побутовими сміттями!	Читайте інструкцію.
RU	Пыленепроницаемый, водонепроницаемый на глубину до 2 м.	Пыленепроницаемый, водонепроницаемый на глубину до 4 м.	При наступлении морозов прибор демонтировать.	Возможная опасность для лиц с кардиостимулятором!	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Прочитайте инструкцию по использованию.

PondoMax Eco		
Pos.	1500	2500
1	18007	18007
2	18005	18005
3	18012	18013
4	35769	35770
5	18009	18009

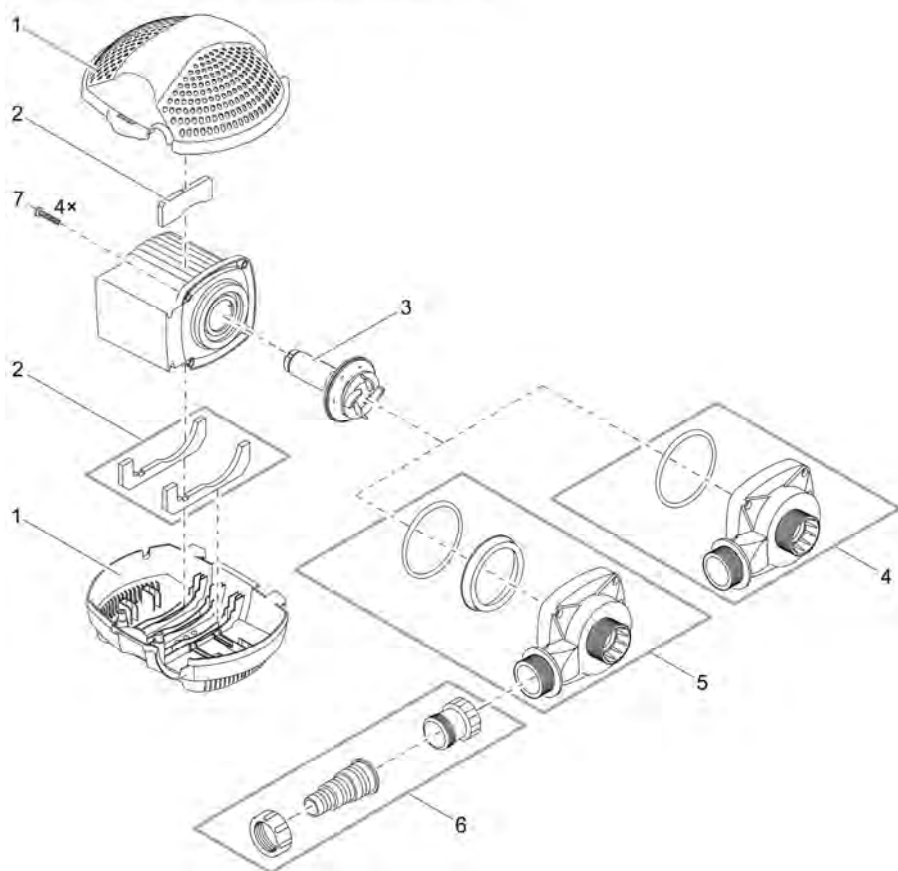


PMX0006



PMX0014

Pos.	PondoMax Eco				
	5000	8000	11000	14000	17000
1	18008	18008	18008	18008	18008
2	18006	21729	21729	21554	21554
3	18014	18015	21544	21551	31113
4	11825	—	—	—	—
5	—	11824	21552	21553	31112
6	18010	18010	18010	18010	18010
7	17581	17581	17581	17581	17581



PMX0005

